

Nouveautés étrangères

Number 34, December 1988, January–February 1989

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/20100ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Nuit blanche, le magazine du livre

ISSN

0823-2490 (print)

1923-3191 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

(1988). Review of [Nouveautés étrangères]. *Nuit blanche*, (34), 73–76.

L'Été dangereux d'Hemingway : «Ce livre sur la mort est l'oeuvre d'un grand écrivain qui devait, un an après l'avoir écrit, se donner lui-même la mort. C'est aussi le récit émouvant des retrouvailles d'Hemingway avec les jours héroïques de sa jeunesse, au temps qu'il découvrait les corridas et faisait la connaissance des toreros.» En rendant accessible ce dernier texte que l'auteur du *Vieil homme et la mer* et de *L'adieu aux armes* avait écrit sur commande pour le magazine américain *Life*, Gallimard fait un beau cadeau aux lecteurs inconditionnels d'Hemingway et/ou aux amateurs de textes sur la tauromachie. Car ce livre s'adresse à eux. Cette nouvelle publication de la collection «Du monde entier» vaut aussi pour l'imposante préface de James A. Michener qui, entre autres, trace la genèse de ce texte-reportage. ●

Le testament poétique de Char : «René Char est mort le 19 février 1988; il avait remis, pour impression, le manuscrit définitif d'*Éloge d'une soupçonnée* en décembre 1987.» Cette note des éditions Gallimard annonce, de sobre façon, ce qui constitue le dernier morceau de l'oeuvre du poète René Char. Cette petite plaquette (à peine 19 pages de texte) révèle en quelque sorte, à un lecteur initié à son oeuvre, le véritable testament du poète: bien plus, nous comprenons vite être devant le contraire d'une oeuvre inachevée. «Dans ce monde transposé, il nous resterait à faire le court éloge d'une soupçonnée, la seule qui garde force de mots jusqu'au bord des larmes.» ●

Odile Jacob en Points : Ils ont marqué le monde de l'édition en 1988 et continueront leur carrière en 1989. Publiés chez Odile Jacob, *Biologie des passions* de Jean Didier Vincent et *Le sexe et la mort* de Jacques Ruffié paraissent maintenant au Seuil dans la collection «Points». ●

Essais

La connaissance inutile de J.F. Revel, Grasset.

Un si vif étonnement (La honte, le rire, la mort) d'Octave Mannoni, Seuil.

Histoire mondiale des sciences de Colin Ronan, Seuil.

Le chantier de la Place rouge de Nina et Jean Kehayan, Seuil.

À l'heure des nations d'Emmanuel Levinas, Minuit.

Alain Resnais de Marcel Oms, Rivages.

Si le tabac m'était conté de Benigno Cacérès, La Découverte.

Le pays des possibles de Jacques Bouveresse, Minuit.

Histoire de la médecine chinoise de Dominique Hoisey, Payot.

La découverte de l'insuline de Michael Bliss, Payot.

Les Russes de Colin Thubron, Payot.

Un pékin en Chine de Frederic Musso, La Table ronde.

Narcisse et Anubis de Béla Grunberger, Des Femmes.

Art et anarchie d'Edgar Wind, Gallimard.

Le langage politique de l'Islam de Bernard Lewis, Gallimard.

La femme de leur père ou le guide de la marâtre de N. Chaillot et D. Chevallier, Maren Sell et Cie.

Journal de voyage d'Arthur Shopenhauer, Mercure de France.

Reagan de Pierre Mélanchi, Robert Laffont.

C'est de l'homme qu'il s'agit de J. Bernard, Odile Jacob.

L'animisme, la magie et le roi divin de G. Roheim, Payot.

Poèmes et chants des Indiens de l'Amérique du nord de F. Delay et J. Roubaud, Seuil.

Bateson: premier état d'un héritage d'Y. Winkin, Seuil.

Jules Valles ou la récolte d'une vie de M. Gallo, Laffont.

Les sciences exactes dans l'Antiquité de O. Neugebauer, Actes Sud.

La victime et ses masques d'A. Hammoudi, Seuil.



Photo: Jean Ber

Philippe Léotard

Acteurs/écrivains :

Le succès remporté par Richard Bohringer *C'est beau une ville la nuit* (Denoël) a fait des jaloux dans le monde du cinéma. C'est donc au tour de Philippe Léotard, *Portrait de l'artiste au nez rouge* (Balland) et de Gérard Depardieu *Lettres volées* (J.C. Lattès) de tâter le métier d'écrivain. Joli coup de marketing et succès assuré pour les éditeurs concernés, quelle que soit la valeur littéraire des deux livres. Quel(le) attaché(e) de presse n'a pas rêvé de diriger Bohringer, Léotard et Depardieu dans leur premier rôle de romancier? ●

Thomas Bernhard :

Deux nouveaux livres et une réédition cet automne pour le grand romancier autrichien Thomas Bernhard: un roman *Maîtres anciens* (Gallimard), un long poème *Je te salue Virgile* (Gallimard), et dans la collection «L'imaginaire», une traduction entièrement revue de *Perturbation*. ●

La rigueur et l'attrait :

C'est ce que laisse pressentir l'annonce d'un essai de la grande spécialiste des questions soviétiques, Hélène Carrère d'Encausse, *Le malheur russe*, publié chez Fayard. Nourri comme on s'y attend des connaissances les plus étendues et les plus à jour sur le sujet, l'ouvrage attire déjà tous les spécialistes; les curieux ne seront pas déçus par ailleurs, la présentation et le ton faisant très bien passer, dit-on, le discours de l'érudition. ●

Beaux livres

Dentelles d'Anne Kraatz, Adam Biro.

Les victoires de Cézanne de J. Teboul, Adam Biro.

L'art du dessin enseigné par les maîtres de B. Ducourant, BORDAS.

Les cinq sens d'Éros, Solar.

Voyage au bout de la nuit de Tardi et Céline, Futuropolis.

Le goût du Maroc de R. Carrier, Flammarion.

Gauguin de R. Huyghe, Flammarion.

Escale du Baroque, Collectif, Adam Biro.

30 ans d'art moderne de Gilles Néret, Nathan.

Le collage de Florian Rodari, Skira.

L'art africain, Collectif, Nazenod.

Rodin, la porte de l'enfer, Yann Le Pichon, Office du livre.

Journal de l'art déco, Jean-Paul Bouillon, Skira.

L'illustre incomprise d'André Chastel, Gallimard.

L'aquarelle de Patricia Monahan, Grund.

Les techniques de la peinture, Ludiot Losos, Grund.

L'année de la photo d'Y. A. Bertrand, Nathan.

Des «Bouquins» d'aventures :

Deux ou plutôt trois «grands» du roman d'aventures et de mystère viennent de voir leur oeuvre consacrée par la collection «Bouquins» de Robert Laffont. Il s'agit du tandem Boileau et Narcejac, qui ont plus d'une centaine de romans à leur actif, dont trois tomes sur les cinq prévus sont sortis; et de Gaston Leroux dont on publie cette fois l'intégrale des *Aventures extraordinaires de Rouletabille reporter* (deux tomes). ●



Les casseurs par Denayer et Duchateau

Insolite... vérifié (?) : *Communion* de Withley Strieber, best-seller aux États-Unis, paraît chez Guérin littérature cet automne. Croirez-vous aux rencontres de l'auteur et de sa famille avec des êtres venus d'ailleurs? Essaieriez-vous de comprendre, la psychose ayant été exclue, ce qui est arrivé à Withley Strieber dans un chalet isolé de l'État de New York, ou lui ferez-vous confiance quand il affirme que des «êtres intelligents étrangers à l'humanité» se sont introduits au beau milieu de sa vie de «sceptique» et «d'indifférent»? Test ou expérience. ●

Romans

Loin du Ritz de Martin Melkonian, Seuil.
Prédominance du crétin de Fruttero-Lucentini, Arléa.
L'épreuve du passeur de Leslie Kaplan, P.O.L.
Le fils des rois de Karen Blixen, Gallimard.
Les 32 voix de Dieu de T. Lindgren, Actes Sud.
La couronne d'Irène de Cavanna, Belfond.
Oeuvres de Paul Léautaud, Mercure de France.
Les filles des autres de Richard Stern, Presses de la Renaissance.
Des histoires pour rien de Lorrie Moore, Rivages.
Le club des longues moustaches de Michel Bulteau, Quai Voltaire.
La multiplication de Jacqueline Merville, Des Femmes.
Mémoires éclatées de Patrick White, Gallimard.
Coup de semonce de William Golding, Gallimard.
Mauve la vierge d'Hervé Guibert, Gallimard.
Rêves diurnes de Vassilikis Vassilikos, Gallimard.
Anaconda de Horacio Quiroga, A.M. Métaillé.
Lola de Régine Desforges, Ramsay.
Clownerie de Richard Jorif, François Bourin.
La maison des oracles de Claude Farragi, Flammarion.
La neige en enfer de Jean-René Clot, Maren Sell.
Une femme écarlate de Frédéric Tristan, Le Fallois.

Le retour de Pepe et Milo : De grands classiques de la littérature noire viennent d'être publiés par Christian Bourgois. D'une part les dernières aventures du détective gastronome espagnol Pepe Carvalho dans *La rose d'Alexandrie* puis *Fausse piste* de James Crumley où l'on retrouvera avec plaisir Milo Milodragovitch, celui-là même de *La danse de l'ours*. Deux privés pour le moins non conformistes. ●

L'anniversaire de Juan José Saer, Flammarion.
Frog de Jérôme Charyn, Stock.
Le buveur de nuages de Fritz Rad-daz, Flammarion.
Les enfants de l'Arbat de Anatoli Rybakov, Albin Michel.
Les belles apparences de Susan Howatch, Robert Laffont.
Messaline de Guy Rachet, Robert Laffont.
Mémoires de Mike McQuay, Robert Laffont.
Les anges carnivores de Alejandro Jodorowski, Acropole.
Préparatifs de fuite de Lars Gustafsson, Presses de la Renaissance.
Les soleils d'Emmanuelle d'Emmanuelle Arsan, Belfond.
Le noir animal d'Adelaïde Blasquez, Belfond.
La fille de sa mère de Marilyn French, Acropole.
L'invasion de la solitude de P. Auster, Actes Sud.
Je vous écris de Strasbourg de G. Pudlowski, François Bourin.
Le tour du cadran de Leo Perutz, Bourgois.
Autour des sept collines de Julien Gracq, Corti.
L'après-midi d'un écrivain de Peter Handke, Gallimard.
Barbe bleue de Kurt Vonnegut, Grasset.
Hot Water music de C. Bukowski, Grasset.
Les compagnons de la grappe de John Fante, Bourgois.
Le jardin des Henderson de Catherine Hermary Vieille, Gallimard.

Canadiens/Nordiques en B.D. : Après un an de flottement, les éditions du Lombard font leur réapparition en librairie avec plusieurs B.D. pour enfants et adolescents. Citons *L'oeil du Barracuda* (Brelan de dames), *Le Testament d'Anthracite* (Chlorophylle), *Les dragons de Fenstone* (Bob Morane), *Le roi de coeur* (Loic Francoeur) et *La pierre bleue de Naja* (Granach de Morganloup).

Mais parions que les Québécois seront davantage attirés par l'album *Match-poursuite* de la série «Les casseurs». Mats Naslund et Mario Gosselin s'y retrouvent sur la couverture poursuivis par un camion poids lourd, sur la glace du Forum. Sur toile de fond d'un match Canadiens/Nordiques, les casseurs nous entraînent dans une poursuite entre Québec, Sherbrooke et Montréal. Des personnages du cru (des Tremblay: un Mario à Montréal et un Régis à Québec), quelques «Tabarnak» de service, un décor de carte postale,... finalement une histoire assez banale sinon dans la façon dont Duchateau et Denayer décrivent notre hockey. ●

La dernière oeuvre de Marguerite Yourcenar : *Quoi? L'Éternité*, le dernier livre de la chronique familiale *Le labyrinthe du monde* de Marguerite Yourcenar vient de paraître. Commencé en 1982, abandonné puis repris, interrompu par la mort, le livre couvre la période de 1903 à la fin de 1914. Lire les dernières pages d'un auteur admiré, voir s'arrêter le discours en même temps que la voix, c'est un peu l'accompagner, ce que plusieurs voudront faire encore une fois. ●

Livres de poche 10/18

Demande à la poussière de John Fante.
Faux soleil de Francis James.
L'étrangère d'Arthur Schnitzler.
Iporess danger immédiat, Len Deighton.
Faut être nègre pour faire ça de Chester Himes.

Folio

L'étudiant étranger de Philippe Labro.
Le grand feu de Jeanne Bourin.
La passion des femmes de Sébastien Japrisot.
Une certaine parente de Carlos Fuentes.
Le chercheur d'or de J.M.G. Le Clézio.
Les 1001 années de la nostalgie de R. Boudjedra.
Une tête de chien de J. Dutourd.
Le dernier Nabab de F.S. Fitzgerald.
Marylin la dingue de J. Charyn.
La montagne blanche de J. Semprun.

Folio essais

Le voyage à Ixtlan de Carlos Castaneda.
Histoire et mémoire de Jacques Le Goff.
La pensée captive de C. Milosz.
Sous bénéfice d'inventaire de Marguerite Yourcenar.

J'ai lu

Cachez mes larmes, dit le policier de Philip K. Dick.
Les jurés de l'ombre de Patrick Hutin.
Le saut de l'ange de Maud Marin.
Deux morts dans un cercueil de Ellery Queen.
Différentes saisons de Stephen King.
Les amies de ma femme de Philippe Adler.

J'ai lu - B.D.

Vuzz de Philippe Druillet.
Le magicien d'Id de Johnny Hart.

Presses Pocket

Un mauvais rêve de G. Bernanos.
Daddy de L. Durand.
L'égal de Dieu de A. Absire.

Rivages Noir

La mort dans l'âme de P. Corris.
Les arnaqueurs de J. Thompson.
Mort d'un colporteur de J. Van de Wetering.
Brown's requiem de James Ellroy.
Possession de L.P. Davis.

L'aventure chez Phébus : Après *La mémoire du fleuve*, prix des libraires 1985, Christian Dedet publie, toujours chez Phébus, *Le secret du Dr Bougrat*. Un autre roman-vrai qui annonce comme sous-titre «Marseille-Cayenne-Caracas: l'aventure d'un proscrit». Pour les amateurs d'aventures. ●

Le livre de poche (littérature)

Nouvelles africaines de Doris Lessing.

Ouragan 2 Sharazad de James Clavell.

Adieu l'amour de Madeleine Chapal.

Le pigeon de Patrick Suskind.

La visite de la vieille dame de Friedrich Durrensmatt.

Le diable en rit encore de Régine Desforges.

Jack Baron de l'éternité de Norman Spinrad.

La neige de St-Pierre de Leo Perutz.

Povcheri de P. Cauvin.

Les gens de Misar de N. Avril.

Le livre de poche (essais)

La machine égalitaire d'Alain Minc.

Les deux révolutions françaises de G. Ferrero.

Éloge des intellectuels de Bernard-Henri Lévy.

La difficulté de vivre de Françoise Dolto.

Points roman

Le mystère de la crypte ensorcelée d'E. Mendoza.

La diane rousse de Patrick Grainville.

Liaisons étrangères d'Alison Lurie.

L'amazone de Michel Braudeau.

Une ardente patience d'Antonio Skarmetta.

Points histoire

Portrait historique de Christophe Colomb de Marianne Mahn-Lot.

Points planète

Japon de Philippe Pons.

Points actuels

Enfances de Françoise Dolto.



Marcel Proust

Avant d'être consacré

Marcel Proust, on s'en serait peu douté, a mis des années à faire éditer ses oeuvres majeures. Malgré ses contacts littéraires, malgré sa réputation comme poète, ses collaborations régulières au *Figaro*, les articles qu'il a publiés dans de nombreuses revues et les premiers ouvrages publiés chez Calmann-Lévy et au Mercure de France. **Marcel Proust à la recherche d'un éditeur** de Franck Lhomeau et Alain Coelho publié chez Olivier Orban nous en apprend beaucoup sur les impératifs de l'édition... et sur le flair des éditeurs. De quoi enseigner la patience à toutes les nouvelles recrues de la littérature. ●

Regarder la vérité en face

Elisabeth Kübler-Ross est bien connue pour le travail immense qu'elle poursuit depuis un demi-siècle dans un champ peu recherché de ses collègues médecins, la mort. Elle n'est plus seule maintenant à revendiquer la place de la mort au coeur de la vie, à considérer qu'on doit en voir la réalité et la force tout au long de l'existence. Et maintenant l'épidémie de sida qui s'étend au monde entier apporte avec elle ce défi à l'humanité. C'est ainsi d'ailleurs qu'elle intitule un essai-choc, *SIDA Un ultime défi à la société*, publié chez Stanké. Cet essai, s'il juge et dénonce les peurs et les rejets nombreux, l'infamie et la cruauté trop fréquentes, croit à une approche de compassion et d'amour et surtout à la solidarité des humains devant une situation qui les affecte tous. ●

VIENT DE PARAÎTRE CHEZ TRIPTYQUE

VERS L'AMÉRIQUE de Tiziana Beccarelli-Saad

Un roman de l'exil, de l'Italie à l'Amérique. Puis la jeune femme refait le parcours inverse. Toute une vie à s'affranchir des valeurs d'emprunt. 11,95 \$

DU PHILOSOPHE de Pierre Bertrand

Un livre de débats, de sujets traités à chaud, l'éloge de ce que l'auteur appelle l'attitude philosophique. En somme, un lieu critique. 10,95 \$

LE REPOS PIÉGÉ de Michel Gosselin

La suite romanesque de *LA FIN DES JEUX*. Simon a maintenant 14 ans. Réfugié dans un mutisme qui l'isole, il cherche éperdument à élucider le mystère du suicide de son père. 13,95 \$

LA BANLIEUE DU VIDE de Charlotte Lemieux

Une réflexion sur l'acharnement des discours à circonscrire le vide, à susciter des limites sécurisantes, une croyance. Le tout est suivi de quelques courts récits. 11,95 \$

BARBE-ROUGE AU BASSIN d'Aurélien Quintin

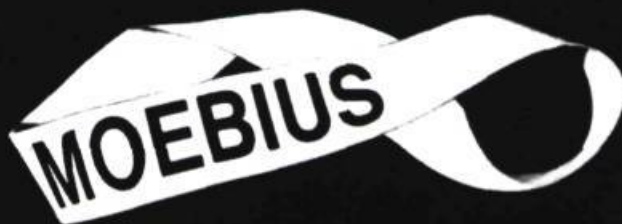
Le Bassin est le nom donné à une petite route campagnarde, chemin des départs, des retours, de toute une culture racontée en sept récits inoubliables. 17,95 \$

SUBTERFUGE ET SORTILEGE, Thérèse Renaud

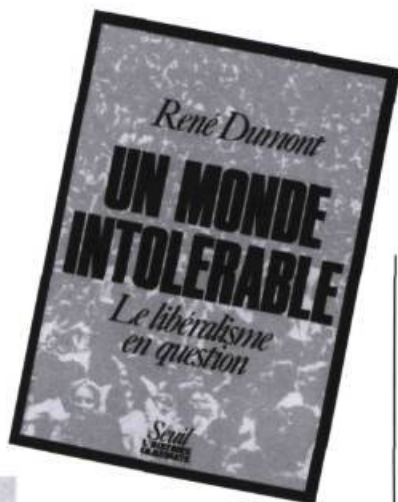
Cinq récits qui jouent de la variation des thèmes, des tons et du traitement: l'univers domestiqué des chats, la satire des astrologues, la femme de 30 ans, etc. Le titre annonce donc tout un programme. 12,95 \$

Et le no 38 de la revue *MOEBIUS*. Il porte sur la «folie».

Des textes de François Péraldi, Michel Clément, Danielle Fournier, André Gervais, Nicole Houde, Charlotte Lemieux, et bien d'autres. Un numéro préparé par Dominique Garand.



Pour tous renseignements: (514) 524-5900



Polars/thrillers

Fausse piste de James Crumley, C. Bourgois.

La rose d'Alexandrie de Manuel Vasquez Montalban, C. Bourgois.

Suspects de W. Caunitz, Presses de la cité.

Tout Simenon tome V de Georges Simenon, Presses de la cité.

Obsession de D. Goodis, Clancier Guénaud.

Petits crimes japonais de Kiotaro Nishimura, Clancier Guénaud.

Le parlement des corbeaux de Jack Curtis, Albin Michel.

Skin heads de Roger Martin, Calmann-Lévy/SOS Racisme.

Liste rouge de Stephen Greenleaf, Gérard de Villiers.

Aimez-vous les icebergs? de Chrystine Brouillet, Denoël.

L'horreur du Westend de N. Meyer, Néo.

B.D.

Le parrain de RanTanPlan de Morris, Fauche et Leturgie, Dargaud.

Peut-on fumer après la mort? de Martin Veyron, Albin Michel.

Jeu de lumières de Muñoz et Sampayo, Albin Michel.

Le diable et le Cathare (Vasco) de Gilles Chaillet, Lombard.

Les chemins de l'Ogam (Simon du fleuve) d'Auclair, Lombard.

La reine noire de N. Lagrange et F. Laref, Dargaud.

Des villes et des femmes de Groot et Francq, Dargaud.

Vive les vacances (Snoopy) de Schulz, Dargaud.

22 v'là les flics (Boul et Bill) de Roba, Dargaud.

Ton cœur moqueur de Walter Minus, Futuropolis.

La pierre de folie (Ballade au bout du monde) de Makyo, Glénat.

Le vent des dieux tome 4 (Lapin-Tigre) de Cothias et Adamov, Glénat.

La grande souris noire de Tramber, L'écho des savanes/Albin Michel.

Erma Jaguar d'Alex Varenne, Albin Michel.

La famine des

uns... : On retrouve régulièrement sur nos écrans de télévision des images saisissantes de la famine en Afrique. Les malheurs de ce continent n'ont pas que des causes naturelles: ils sont aussi la conséquence de la corruption généralisée, corruption qui commence dans nos pays bien pensants. Dans *L'argent noir* (Fayard), Pierre Pean fait enquête en citant des faits, des noms, des chiffres.

Le dernier livre de l'agronome René Dumont *Un monde intolérable* (Seuil) nous parle lui aussi de l'Afrique, mais également de «tous les pays démunis et dominés par l'ordre des puissants». Pour lui le constat est clair. Ce n'est plus l'économie ou la mort, mais bien le réalisme ou la mort. ●

Les atlas du succès :

Si l'*Atlas politique du XX^e siècle* de Gérard Chaliand et Jean-Pierre Rageau, sorti à l'automne au Seuil, connaît la même carrière que le précédent atlas des mêmes auteurs paru chez Fayard en 1983, ils auront battu des records. Leur *Atlas stratégique* (140 000 exemplaires vendus) vient d'ailleurs d'être réédité, mis à jour (tous les conflits récents) et augmenté, dans la collection «Historique» de Complexe. On retrouvait également en France en octobre l'*Atlas géopolitique* d'Alexandre de Marenches (Stock) dans la liste des dix meilleures ventes. Un net regain d'intérêt pour la politique mondiale! ●

Micro-romans : Même si les briques de 500 pages (grands romans et romans historiques) font fureur depuis quelques années, voici que les éditeurs français se lancent, tradition bien anglaise, dans la publication des petits-romans («short-stories»). Longues nouvelles ou courts récits, les micro-romans chez Belfond ne dépassent pas 128 pages et, tradition oblige, les premiers titres sont tous britanniques: *Loin des vagues* d'Alan Sillitoe; *Le cygne noir* de Christopher Hope; *Ruines* de Brian Aldiss et *Les règles de la vie* de Fay Weldon. ●

Les voyages d'Actes

Sud : La maison d'édition d'Hubert Nyssen inaugurerait cet automne une collection de récits de voyages. Voyages non conformistes d'auteurs cosmopolites et, il va sans dire, très littéraires, quatre titres sont prévus d'ici la fin de l'année: *La mort en Arabie* de Thorkild Hansen; *La mendiant de Shigatze* de Ma Jian; *Partir en hiver* de Goran Tunström et *Les chemins de Sata* d'Allan Booth. ●

Deux Furet pour

1989 : La Révolution française aura 200 ans en 1989. On se prépare en France à commémorer ce bicentenaire de façon éclatante et déjà un nombre incalculable de publications (romans, essais, dictionnaires) sont attendues sur le sujet. Deux livres signés François Furet, historien spécialiste de la Révolution, émergent du maelström: *La révolution 1770-1880*, quatrième tome de *Histoire de France* chez Hachette et surtout le *Dictionnaire critique de la révolution française*, en collaboration avec Mona Ozouf, un livre de 1128 pages, publié chez Flammarion. On nous promet que cette somme se dévorera comme un roman historique. ●

Le retour du radicalisme

: «L'utopie est aujourd'hui la seule proposition réaliste, la raison économique doit être remise à sa vraie place qui est subalterne, le monde sera ce que nous le ferons... Qui aujourd'hui peut vouloir ce que nous faisons du monde sans désespérer aussitôt?»

On retrouvait beaucoup ce genre d'affirmation chez les porte-parole des mouvements radicaux des années 1970. Un discours qui redevient actuel puisque, à la suite des situationnistes Raoul Vaneigem et Guy Debord, il est repris par André Gortz dans *Métamorphoses du travail, quête du sens* chez Galilée. ●



Léonard de Vinci

Prolonger l'effet

Vinci : L'exposition Léonard de Vinci l'an dernier, le Vinci au théâtre de Robert Lepage et le Vinci de toujours, que l'on connaît souvent surtout par les travestis de ses peintures les plus célèbres, tout cela se mélange sans doute un peu dans l'esprit d'un bon nombre. Le *Léonard de Vinci* de Serge Bramly chez Lattès arrive peut-être à point nommé pour replacer le génie là où il était génial et l'homme là où il était bien semblable à un peu tout le monde. ●